

УДК 811.161.1

СПЕЦИФИКА ФЕМИНИТИВОВ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ МЕДИАПРОСТРАНСТВЕ

© Регина Гузаерова, Вера Косова

SPECIFICITY OF FEMININE NOUNS IN MODERN RUSSIAN MEDIA SPACE

Regina Guzaerova, Vera Kosova

This article discusses the formation and use of feminine nouns in the contemporary Russian media space. Feminine nouns are names of females alternative to masculine nominations. The topicality of the study is determined by the social changes taking place at the beginning of the 21st century. These changes have led to the active reproduction of already existing correlates of feminine gender as well as to the emergence of new female nominations of professional and social affiliation. This phenomenon is based on the increased activity of women in all spheres of public life: professional activities, science, politics, culture, economics, etc. Global social changes require and simultaneously contribute to the emergence of new linguistic units with the Internet as the main communicative medium. Mobility and accessibility of the Internet gives each person an opportunity to present their ideas to a wide range of readers, increasing their audience and attracting supporters. At present, feminist discourse is one of the most discussed in the contemporary media space, which has become the focus of humanitarian research. This makes the study of gender asymmetry in the language an actively developing trend in modern sociolinguistics. The article examines the feminization of personal names, based on the examples of their use, and enumerates the basic word-formation patterns which help to produce feminine nouns-neologisms. The conclusion is made about the features of the feminine nouns functioning in the Russian-speaking segment of the Internet. We explore the essence of the feminine noun as a way of representing women in the information space as well as the word-formation potential of the femininity category in the Russian language.

Keywords: Internet, feminine nouns, media space, morphological derivation, gender asymmetry.

Статья посвящена проблеме образования и употребления феминитивов в современном русском медиапространстве. Феминитивы – это наименования лиц женского пола, альтернативные номинациям мужского рода. Актуальность исследования обусловлена происходящими в начале XXI века общественными изменениями, которые привели к активному воспроизведению уже существующих коррелятов женского рода и появлению целого ряда новых номинаций лиц женского пола по профессиональной и социальной принадлежности. В основе данного явления лежит возросшая активность женщин во всех сферах общественной жизни: профессиональной деятельности, науке, политике, культуре, экономике и т. д. Глобальные социальные перемены требуют и вместе с тем способствуют появлению новых языковых единиц, сферой реализации которых становится интернет как основная коммуникативная среда. Мобильность и доступность интернета дает каждому человеку возможность представить свои идеи широкому кругу читателей, увеличить свою аудиторию, привлечь сторонников. В настоящее время феминистский дискурс является одним из наиболее обсуждаемых в современном медиапространстве, что привлекает внимание исследователей из разных гуманитарных дисциплин. Это делает изучение гендерной асимметрии в языке активно развивающимся направлением в современной социолингвистике. В статье рассматриваются тенденции феминизации личных имен на примерах их использования, перечисляются основные словообразовательные модели, с помощью которых продуцируются феминитивы-неологизмы. Сделан вывод о специфике функционирования феминитивов в русскоязычном сегменте интернета, сущности феминитива как способа репрезентации женщин в информационном пространстве и словообразовательном потенциале, которым обладает категория феминативности в русском языке.

Ключевые слова: интернет, медиапространство, феминитив, словообразование, гендерная асимметрия.

В начале XXI столетия – века технологий и претерпела кардинальные изменения. Возникновение массовой коммуникации – общественная жизнь – возникновение интернета, всемирной системы для хране-

ния и передачи информации, оказало глубокое воздействие на жизнь современного человека. Доступ в интернет подразумевает не только обладание свободой в выборе информации, но и возможность стать инноватором, внедряющим новые идеи в массовое сознание.

Интернет, получивший массовое распространение за последние двадцать лет, стал основной глобальной информационной средой. Доступность, простота и скорость, с которой происходит коммуникация в интернет-пространстве, делает его удобной площадкой для продвижения идей и увеличения своей аудитории. Если раньше языковые инициативы, реализуемые в интернете, носили, как правило, характер языковой игры, то теперь они могут выступать в качестве механизма общественных изменений, в частности, например, в качестве метода борьбы за гендерное равноправие.

Достижениями феминизма второй волны (вторая половина XX века) являются политические свободы и законодательные права, которых добились феминистки в западных странах. Женщины смогли получать высшее образование, строить карьеру, заниматься предпринимательством, распоряжаться собственным имуществом, что изменило представление о роли женщины в современном обществе, а также оказало влияние на рост самосознания женщин [Вульф, с. 21].

Активистки, представляющие собой третью волну феминизма, начавшуюся в 1990-е годы, выступают за необходимость изменений в культурных стереотипах, обозначении женщин в языке и изображении женщин в медиа.

Происходящие в обществе изменения неизбежно находят отражение в языке, что приводит к возникновению новых языковых единиц и форм. Теперь, когда женщины активно занимают позиции, ранее доступные только мужчинам, проблема обозначения лиц женского пола по социальной и профессиональной принадлежности стоит особенно остро.

Появление ряда новых номинаций лиц женского пола призвано изменить констатируемый рядом учёных андроцентризм русского языка [Жукова, с. 23] и сделать видимыми женщин, занимающихся различного рода деятельностью, в том числе ранее исключительно мужской, в языке. Люди, активно использующие и продвигающие феминитивы, считают, что язык влияет на сознание, а значит, изменения в языке также могут влиять на ликвидацию неравенства в социуме.

Многим языкам славянской группы свойственно более последовательное, чем в русском языке, образование и употребление феминити-

вов, что подтверждается сравнительным анализом. Так, например, существуют следующие пары слов в болгарском языке: *автор – авторка, лекар – лекарка, мениджър – мениджърка*; в чешском: *autor – autorka, doktor – doktorka* и т. п. [Беркутова].

В современном русском языке корреляты женского рода, закрепленные как словарная норма, либо относятся к традиционно «женским» профессиям (*учительница, балерина, акушерка*), либо к тем сферам, где женщины как социальная группа представлены достаточно широко (*студентка, аспирантка, спортсменка*). В остальных случаях при обозначении женщин используется наименование лица мужского рода в сочетании с глагольной формой женского рода (*врач выписала лекарство, режиссер сняла фильм*). Несмотря на то, что словообразовательная категория «женскости» является одной из наиболее популярной среди модификационных [Балалыкина, Николаев, с. 81], область преимущественного распространения феминитивов – разговорный стиль речи (*врачиха, математичка*).

Современное русское медиапространство охватывает разные сферы общественной жизни, будь то политика, наука, культура или экономика. В качестве материалов для нашего исследования были использованы данные интернет-СМИ, блогов (LiveJournal, WordPress), социальных сетей (ВКонтакте), веб-страниц и форумов.

Безусловно, проблема андроцентризма языка существует не только в русском информационном пространстве. В западных странах концепция так называемой феминистской лингвистики, потребовавшей пересмотра речевых традиций, при которых мужская норма считается универсальной, зародилась еще в 70-ые годы XX века [Кей]. Исследования на ту же тематику в русском языке появились позже и включают в себя обзор работ западных исследователей гендерной лингвистики [Русский язык в его функционировании, с. 90]

Для современного русского медиапространства характерны две тенденции феминизации личных имен: во-первых, актуализация существующих наименований лиц женского пола, во-вторых, активизация словообразовательных моделей, по которым происходит образование феминитивов-неологизмов.

Наиболее активно используются продуктивные суффиксы *-к(а), -ин(я), -щиц(а), -ниц(а), -иц(а)*. Рассмотрим подробнее каждую из представленных морфем.

Суффикс *-к(а)* является наиболее популярным средством выражения словообразовательного значения феминитивности в современном рус-

ском языке [Новицка]. Это связано, во-первых, с его высокой продуктивностью в русском словообразовании вообще, во-вторых, с тем, что в родственных славянских языках он также продуктивен при образовании феминитивов, а в-третьих, с его многозначностью и универсальностью. По модели *студент – студентка* образуются следующие феминитивы: *программист – программистка, юрист – юристка, редактор – редакторка* и т. п. По утверждению Е. А. Земской, суффикс *-ка* нейтрализует значение «лицо мужского пола» [Земская, с. 264]. Феминистки, являющиеся квалифицированными специалистами в тех или иных сферах, обозначают себя с помощью соответствующих феминитивов. Так, гостя подкаста социальной аудио-платформы – редактор в сфере недвижимости – представлена как *редакторка в недвижимости* [Podster FM]. На сайте европейского колледжа LiberalArts в Белоруссии (Eclab) в разделе «Преподаватели» перечислены следующие специалисты: *кураторка, организаторка, журналистка*, а также *исследовательница и руководительница* [Eclab].

Феминитивы с суффиксом *-ниц(а)* во многих случаях устоявшиеся обозначения, которые воспринимаются как нормативные: *воспитательница, слушательница, писательница*. Они образуются от существительных мужского рода на *-тель* по модели «наименование лица по действию» + «суффикс лица женского пола». В публицистических текстах встречаются феминитивы, отражающие типовой характер словообразовательных процессов в этом семантическом поле: *пользоваться – пользователь – пользовательница*, преимущественно в составе устойчивого сочетания *пользовательница социальной сети* [Gazeta13].

Суффикс *-щиц(а)* присоединяется к основе существительного с усечением суффикса мужского рода: *сортировщик – сортировщица*, ср. современные образования: *тестировщик – тестировщица, пиарщик – пиарщица*. Одна из пользовательниц интернета в обсуждении темы «ВКонтакте» пишет о своем опыте работы: «*Я не так долго работаю тестировщицей*». Текст сообщения насыщен феминитивами: автор упоминает также *вдохновительницу, создательницу* [ВКонтакте, обсуждение темы].

При использовании данного суффикса существительные мужского и женского рода по форме имеют одинаковую сложность, однако существительное мужского рода проще по смыслу. Это объясняется тем, что в современном русском языке существительное мужского рода употребляется также по отношению к женщине, что является предметом обсуждений в феминистском

дискурсе. На примере вышеприведенного сообщения в группе «ВКонтакте» можно отметить, что автор использует форму мужского рода, когда речь идет о группе людей или об официальном наименовании профессии (*диплом тестировщика, можете стать хорошим тестировщиком*).

Суффикс *-ин(я)* наиболее распространен в женских коррелятах наименований лица по специальности на *-лог*: *филолог – филологиня, гинеколог – гинекологиня*. Последний феминитив особенно популярен на тематических форумах и группах, посвященных беременности и родам. Его использование носит в данном случае персонализированный характер (*моя гинекологиня*), в то время как по отношению к абстрактным врачам-гинекологам используется нормативная форма *гинеколог* [Livejournal]. Филолог Г. Ч. Гусейнов в работе «Нулевые на кончике языка: краткий путеводитель по русскому дискурсу» упоминает среди прочих феминитив *депутыня* [Гусейнов].

Наименее распространенным является суффикс *-иц(а)*: наряду с устоявшимися коррелятивными парами *летчик – летчица, царь – царица*, в современном русском языке встречается форма *доктор – докторица*, чаще всего используемая как синоним к слову *гинеколог*, а также с целью создать положительный субъективно-оценочный эффект: *моя маленькая докторица* (о ребенке с игрушечными врачебными инструментами) [ВКонтакте, персональная страница]. Суффикс *-ица* встречается в наименованиях ряда научных профессий, например, *физик – физица* и должностей: *шеф – шефица* [Афиша Daily].

Наряду с активным процессом феминизации личных имен в русском медиапространстве также появился графический способ сделать наименования лиц гендерно-нейтральными. Это заимствованная из немецкого языка традиция использования *gendergap* (с англ. ‘гендерный разрыв’) – нижнего подчеркивания (также может использоваться символ звездочка) между мужской основой и женским окончанием во множественном числе. Это служит, по мнению пользователей, уравниванию полов [WordPress].

Немецкий язык, как и русский, является синтетическим языком, в котором грамматическое значение передается внутри слова с помощью суффиксов, окончаний, ударения и т. д. Однако в немецком языке коррелят женского рода в большинстве случаев образуется при помощи суффикса *-in*, например, *Lehrer – Lehrerin* (с нем. ‘учитель – учительница’), тогда как в русском языке словообразовательных моделей намного больше. Очевидно, что использование «гендер-

ного разрыва» (звездочки) вызывает определенные трудности. Например, в тех случаях, когда существительное мужского рода содержит суффикс *-ник*, существительное женского рода образуется путем осложнения усечённой основы соотносительным суффиксом *-ниц(а)*: *участник – участница, начальник – начальница*. В данном случае (*участни_цы, начальни_цы*) не совсем ясно, что именно разделяет нижнее подчеркивание.

Таким образом, в современном русском медиапространстве феминизация наименований лиц по профессиональной и социальной принадлежности представляет собой активный словообразовательный процесс, протекающий под влиянием общественных перемен конца XX – начала XXI века. Этому способствует, в первую очередь, доступность интернета как коммуникативного пространства для продвижения идей, способных влиять на личность и общество в целом, а также быстрота, с которой происходит реализация нововведений, в том числе языковых, в интернете. Феминитивы – это важный инструмент репрезентации женщин как референтной группы в условиях окружающей информационной среды. Возросший интерес социолингвистов к изучению гендерной проблематики, дискуссионность образования и употребления феминитивов в медиапространстве являются закономерным итогом усилившейся роли женщины в жизни общества. Изучение гендерных асимметрий также способствует более глубокому исследованию словообразовательных моделей в языке, которые используются его носителями как для актуализации уже существующих в языке коррелятов женского рода, так и создания совершенно новых (неологизмов).

Список литературы

Афиша Daily. URL: <https://daily.afisha.ru/relationship/7185-filosofinya-kapitanka-uchenaya-zhenschiny-raznyh-professiy-rassuzhdayut-o-feminitivah/> (дата обращения: 22.11.2017)

Балалыкина Э. А., Николаев Г. Н. Русское словообразование. Издательство Казанского университета, 1985. 184 с.

Беркутова В. Феминитивы в русском языке: лингвистический аспект. URL: <https://www.psyart.com/feminitivy-lingvisticheskii-aspect> (дата обращения: 22.11.2017)

Винокур Т. Г., Гловинская М. Я., Голанова Е. И., Ермакова О. П., Земская Е. А., Китайгородская М. В., Розанова Н. Н. Русский язык в его функционировании. Коммуникативно-прагматический аспект. М.: Наука, 1993. 224 с.

Вульф Н. Миф о красоте: Стереотипы против женщин. М.: Альпина нон-фикшн, 2016. 445 с.

ВКонтакте. Обсуждение темы. URL: https://vk.com/topic-98063892_33633724 (дата обращения: 22.11.2017)

ВКонтакте. Персональная страница пользователя. URL: https://vk.com/id246163095?z=photo246163095_456239481%2Fphotos246163095 (дата обращения: 23.11.2017)

Gazeta13. Интернет-газета. URL: https://gazeta13.ru/34681_aktivnaya_polzovatelnic Instagrama_iz_saransk_a_stala_zhertvoj_internet_moshennikov_timoha (дата обращения: 22.11.2017)

Гусейнов Г. Ч. Нулевые на кончике языка: краткий путеводитель по русскому дискурсу. URL: http://imwerden.de/pdf/gusejnov_nulevye_na_konchike_azyka_2012.pdf (дата обращения: 22.11.2017)

Eclab – Европейский колледж LiberalArts в Белоруссии. URL: <http://eclab.by/lecturers> (дата обращения: 23.11.2017)

Жукова И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина, Н. Г. Юзэфович; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. М.: Флинта: Наука, 2013. 632 с.

Земская Е. А. Современный русский язык. Словообразование: учеб. пособие. 3-е изд., испр. и доп. М.: Флинта: Наука, 2011. 328 с.

Новицка Б. Феминитивы с суффиксом *-к(а)* в новой русской лексике // Studiarossicarpansaniensia. Poznan, 2006. Z. 33. С. 73–76.

Podster FM – Социальная аудио-платформа. URL: <https://edit.podster.fm/4> (дата обращения: 22.11.2017)

Livejournal. URL: <https://morenamorana.livejournal.com/272825.html> (дата обращения: 23.11.2017)

WordPress. URL: <http://treasure-house.ru/про-мусор/> (дата обращения: 23.11.2017)

Key, M. R. Male / female language. Metuohen, N.J.: Scarecrow Press, 1975. 200 p.

References

Afisha Daily. URL: <https://daily.afisha.ru/relationship/7185-filosofinya-kapitanka-uchenaya-zhenschiny-raznyh-professiy-rassuzhdayut-o-feminitivah/> (accessed: 22.11.2017). (In Russian)

Balalykina, E. A., Nikolaev, G. N. (1985). *Russkoe slovoobrazovanie* [Russian Word Formation]. Izdatel'stvo Kazanskogo universiteta. 184 p. (In Russian)

Berkutova, V. (2017). *Feminitivy v russkom iazyke: lingvisticheskii aspekt* [Feminitives in the Russian Language: A Linguistic Aspect]. URL: <https://www.psyart.com/feminitivy-lingvisticheskii-aspect> (accessed: 22.11.2017). (In Russian)

ECLAB – *Evropeiskii kolledzh Liberal Arts v Belorussii* [Eclab - European College of Liberal Arts in Belarus]. URL: <http://eclab.by/lecturers> (accessed: 23.11.2017). (In Russian)

Gazeta13. Internet-gazeta. URL: https://gazeta13.ru/34681_aktivnaya_polzovatelnic Instagrama_iz_saranska_stala_zhertvoj_internet_moshennikov_timoha (accessed: 22.11.2017). (In Russian)

Guseinov, G. Ch. (2017). *Nulevye na konchike iazyka: kratkii putevoditel' po russkomu diskursu* [Zero on

the Tip of the Tongue: A Short Guide to Russian Discourse]. URL: http://imwerden.de/pdf/gusejnov_nulevye_na_konchike_yazyka_2012.pdf (accessed: 22.11.2017). (In Russian)

Key, M. R. (1975). *Male / Female Language*. 200 p. Metuohen, N.J., Scarecrow Press. (In English)

Livejournal. URL: <https://morenamorana.livejournal.com/272825.html> (accessed: 23.11.2017). (In Russian)

Novitska, B. (2006). *Feminitivy s suffiksom -k(a) v novoi russkoi leksike* [Feminitives with the Suffix -k (a) in the New Russian Vocabulary]. *Studiarossicaposnaniensia*. Z. 33. Pp. 73–76. Poznan. (In Russian)

Podster FM. Sotsial'naiia audio-platforma [Podster FM. Social Audio Platform]. URL: <https://edit.podster.fm/4> (accessed: 22.11.2017). (In Russian)

Vinokur, T. G., Glovinskaia, M. Ia., Golanova, E. I., Ermakova, O. P., Zemskaia, E. A., Kitaigorodskaia, M. V., Rozanova, N. N. (1993). *Russkii iazyk v ego funktsionirovanii. Kommunikativno-pragmaticheski iaspekt* [Russian Language in Its Functioning. Communicative-Pragmatic Aspect]. 224 p. Moscow, Nauka. (In Russian)

Vkontakte. Obsuzhdenie temy [Discussion of the Topic]. URL: https://vk.com/topic-98063892_33633724 (accessed: 22.11.2017). (In Russian)

Vkontakte. Personal'naiia stranitsa pol'zovatelia [Personal Page of the User]. URL: https://vk.com/id246163095?z=photo246163095_456239481%2Fphotos246163095 (accessed: 23.11.2017). (In Russian)

Vul'f, N. (2016). *Mif o krasote: Stereotipy protiv zhenshchin* [The Myth of Beauty: Stereotypes against Women]. 445 p. Moscow, Al'pina non-fikshn. (In Russian)

WordPress. URL: <http://treasure-house.ru/pro-musor/> (accessed: 23.11.2017). (In Russian)

Zemskaia, E. A. (2011). *Sovremennyi russkii iazyk. Slovoobrazovanie: ucheb. posobie* [The Modern Russian Language. Word Formation: A Manual]. 3-e izd., ispr. i dop. 328p. Moscow, Flinta: Nauka. (In Russian)

Zhukova, I. N. (2013). *Slovar' terminov mezkul'turnoi kommunikatsii* [Glossary of Intercultural Communication Terms]. I. N. Zhukova, M. G. Lebed'ko, Z. G. Proshina, N. G. Iuzefovich; podred. M. G. Lebed'koi Z. G. Proshinoi. 632 p. Moscow. Flinta: Nauka. (In Russian)

The article was submitted on 27.11.2017
Поступила в редакцию 27.11.2017

Гузаерова Регина Рустемовна,
ассистент,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
rguzaerova@gmail.com

Guzaerova Regina Rustemovna,
Assistant Professor,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
rguzaerova@gmail.com

Косова Вера Алексеевна,
доктор филологических наук,
доцент,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
vera_kosova@mail.ru

Kosova Vera Alekseevna,
Doctor of Philology,
Associate Professor,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
vera_kosova@mail.ru